



Éditorial

Chers lecteurs,

Le numéro 27 du bulletin HPS vous informe sur la nouvelle structure de gouvernance du réseau HPS sur laquelle se sont penchés les coordonnateurs de réseaux de l'atelier de 2006 à Palanga, en Lituanie.

Cette édition comprend également un rapport sur la 14^e Conférence internationale des HPS (du 24 au 26 mai 2006) axée sur le rôle des hôpitaux promoteurs de la santé (HPS) en matière de lutte contre les maladies chroniques.

Vous trouverez aussi une invitation à la prochaine conférence internationale des HPS qui se tiendra à Vienne, en Autriche, du 11 au 13 avril 2007. Elle portera principalement sur la contribution des HPS à la qualité des soins, à la qualité de vie et à la qualité des systèmes de santé.

Par ailleurs, nous aimerions attirer votre attention sur les cours d'été qui porteront sur la promotion de la santé fondée sur des données probantes en milieu hospitalier, organisés par le Centre de collaboration de l'OMS à Copenhague. Ces cours auront lieu à Vienne avant la conférence. Si vous vous intéressez à l'intégration de la promotion de la santé et de la gestion de la qualité hospitalière, la nouvelle publication de l'OMS, *Mise en place de la promotion de la santé dans les hôpitaux; manuel et formulaires d'autoévaluation*, présentée dans cette édition, vous sera utile.

Nous vous annonçons de bonnes nouvelles sur la reconnaissance officielle des travaux de nos membres et de nos défenseurs: la promotion de la santé pour les enfants et les adolescents dans les hôpitaux reçoit l'appui d'un groupe de travail HPS depuis 2003. Un nouveau Centre de collaboration de l'OMS chargé de cette question a récemment été fondé au centre hospitalier universitaire A. Meyer, à Florence – toutes nos félicitations! Informez-vous de leurs priorités de travail et suscitez des collaborations dans ce bulletin.

Après la pause estivale qui, nous l'espérons, vous a été bénéfique, beaucoup de

conférences intéressantes et pertinentes sont prévues cet automne et cet hiver (voir la section **Événements**).

Si vous voulez réagir à ce bulletin, veuillez contacter le Centre de collaboration de l'OMS pour la promotion de la santé dans les hôpitaux et les services de santé, à Vienne (hph.soc-gruwi@univie.ac.at).

Jürgen M. Pelikan, Karl Krajic,
Christina Dietscher, Vienne

12^e Atelier des coordonnateurs régionaux et nationaux du réseau HPS

- Une nouvelle structure de gouvernance des HPS a été instaurée lors de l'atelier de Palanga.

Le processus d'instauration d'une nouvelle structure de gouvernance du réseau HPS de l'OMS a franchi une nouvelle étape à Palanga, lors du 12^e Atelier des coordonnateurs régionaux et nationaux du réseau HPS. Ce processus a débuté à Moscou en 2004 et s'est poursuivi l'année suivante à Dublin par la mise en place d'un comité directeur intérimaire et par le transfert du secrétariat HPS vers un établissement indépendant.

Lors de cet atelier, de nouvelles procédures décisionnelles ont été adoptées. Une assemblée générale a été organisée et les participants ont approuvé des procédures claires sur le droit de vote, ainsi que sur la procédure d'élection et d'adhésion des membres du comité directeur. Les participants ont aussi examiné les critères d'adhésion.

La priorité a été donnée aux structures opérationnelles et de gouvernance, et le comité directeur ainsi que le secrétariat international ont présenté leurs premiers rapports d'étape.

Économie

Le budget et le bilan du réseau, présentés pour la première fois, indiquent un solde positif de 25000\$ si tous les membres acquittent leurs frais d'adhésion. Le solde estimé pour 2006 laisse entrevoir des résultats similaires. L'assemblée générale et le comité directeur débattent de la meilleure façon de dépenser cet argent.

Document HPS 2006

Les discussions et les décisions prises lors de l'atelier étaient basées sur le document 2006, qui a été rédigé par le comité directeur à la lueur des discussions et des recommandations antérieures sur la structure future du réseau. Il a été revu par le secrétariat international HPS et distribué à tous les participants invités un mois avant l'atelier. Il porte sur:

Sommaire du Bulletin 27-06

- 12^e Atelier des coordonnateurs régionaux et nationaux du réseau HPS
- Rapport sur la 14^e Conférence des HPS
- Nouveau Centre de collaboration de l'OMS pour le développement des ressources en promotion de la santé des enfants et des adolescents
- Nouvelles du Centre de collaboration de l'OMS de Vienne: préparation de la 15^e Conférence internationale
- Nouvelle publication HPS: *Implementing health promotion in hospitals: manual and self-assessment forms*
- Questions fréquemment posées sur l'outil d'autoévaluation de la promotion de la santé dans les hôpitaux
- Proposition de coopération internationale des hôpitaux pédiatriques
- Cours d'été 2007
- Invitation à la 10^e Conférence italienne sur les HPS



Ludwig
Boltzmann-
Institute
for the Sociology of
Health and Medicine

Centre de collaboration
de l'OMS pour la
promotion de la santé
dans les hôpitaux et
les services de santé

Sous l'égide du
ministère fédéral
autrichien de la Santé
et des Femmes

Jürgen M. Pelikan
Christina Dietscher
Karl Krajic

Rooseveltplatz 2
A-1090 Vienne
Autriche

Tél. +43-1-4277
/48287
Télé. +43-1-4277
/48290
Courriel
hph.soc-
gruwi@univie.ac.at
www.hph-hc.cc



Organisation
mondiale de
la Santé (OMS)
Bureau européen pour
les services de santé
intégrés

Marc Aureli 22-36
ES-08006 Barcelone
Espagne

Personne-ressource:
Mila Garcia-Barbero

Tél. +34-93 21 48 270
Télé. +34-93 21 48
271
Courriel
who@es.euro.who.int
www.es.euro.who.int

ISSN 1814-4934

- La portée, les buts et objectifs
- La structure de gouvernance
- La structure opérationnelle
- La procédure d'élection au comité directeur
- Les critères d'adhésion
- La brève histoire du réseau HPS
- L'OMS et le réseau HPS
- L'adhésion : comment devenir membre du réseau HPS
- La recherche
- L'organisation axée sur l'apprentissage

Comme tous les thèmes sont très complexes et sujets à des opinions arrêtées, les participants ont décidé d'adopter de nouvelles méthodes de travail et de créer des groupes de discussion au sein de l'atelier pour les cinq premiers sujets. L'objectif était de favoriser les échanges démocratiques au sein du réseau. Les groupes de discussion ont ensuite émis des recommandations à l'assemblée générale et toutes les discussions et décisions de l'atelier reposaient sur ces données. Plusieurs participants se sont dits très satisfaits de la nouvelle méthode de travail, et le secrétariat HPS sera heureux d'en tenir compte à l'avenir. Les cinq autres sujets du document HPS 2006 font encore l'objet de discussions qui se poursuivront lors de l'atelier en 2007.

La future structure du réseau HPS

Une assemblée générale

La première décision de l'atelier a été de constituer une assemblée générale qui est le centre et le cœur du réseau HPS. Elle est constituée de coordonnateurs de réseaux thématiques nationaux et régionaux, de chefs de groupes d'étude et de représentants des Centres de collaboration de l'OMS à Copenhague et à Vienne, ainsi que de l'OMS Barcelone. Tous ces participants se réunissent annuellement lors de l'atelier des coordonnateurs HPS.

L'assemblée générale décide de développer des lignes directrices pour le réseau HPS de l'OMS, des stratégies et des objectifs, et la transparence et la démocratie sont prioritaires au sein du réseau. L'assemblée générale peut nommer des groupes d'étude et des groupes de travail, et organiser l'élection au comité directeur.

La décision d'accorder le droit de vote à l'assemblée générale uniquement aux coordonnateurs nationaux et régionaux a été prise à la majorité qualifiée. Ainsi, après avoir clairement défini l'électorat, toutes les décisions ont été prises à main levée et la règle de la majorité qualifiée s'est appliquée.

Le comité directeur

Le premier vote de l'assemblée générale a porté sur la définition du comité directeur et sur la clarification de la procédure d'élection. La principale priorité de l'assemblée générale étant d'avoir un nombre élevé de sièges au comité directeur (et un nombre moins élevé de sièges permanents), l'assemblée générale a décidé de réserver trois sièges permanents à l'OMS et aux centres de collaboration, et de soumettre neuf sièges à l'élection. Onze personnes ont été nommées, et neuf élus.

Les membres suivants constituent le comité directeur 2006-2007 :

Membres permanents

- Oliver Gröne, OMS Barcelone
- Jürgen M. Pelikan, CC OMS Vienne
- Hanne Tønnesen, CC OMS Copenhague

Membres élus

- Zora Bruchacova, Slovaquie
- Christina Dietscher, Autriche
- Carlo Favaretti, Italie
- Margareta Kristenson, Suède
- Irena Miseviciene, Lituanie
- Lillian Møller, Danemark (Comme Lillian Møller et Elimar Brandt d'Allemagne ont obtenu le même nombre de votes, il a été décidé que le mandat de deux ans serait divisé entre les deux et que Lillian Møller participerait au comité directeur pendant la première moitié de la période.)
- Ann O'Riordan, Irlande
- Yannis Tountas, Grèce
- Nils Undritz, Suisse

Le plan de travail 2006-2007 du comité directeur comprend entre autres :

1. L'établissement d'un cadre légal pour le réseau HPS international ;
2. Le développement d'une proposition pour les frais d'adhésion proportionnels ;
3. La révision du document HPS 2006 conformément aux décisions prises par l'assemblée générale ;

4. La finalisation de la page d'accueil interactive au secrétariat international HPS.

Membres qui n'acquittent pas leurs frais d'adhésion

Le budget et le bilan du réseau indiquent que certains hôpitaux membres ne payent pas leurs frais d'adhésion. Ce problème a fait l'objet de discussions à l'assemblée générale et tous se sont entendus pour dire que des sanctions étaient nécessaires. Le comité directeur a donc décidé d'envoyer deux avertissements, un par année civile, aux coordonnateurs des hôpitaux qui n'acquittent pas leurs frais. Après le deuxième avertissement, ces coordonnateurs perdront leur droit de voter à l'assemblée générale. Si leur situation n'est pas régularisée, le contrat établissant le statut de centre de coordination régional ou national ne sera pas prolongé.

Critères d'adhésion

Les critères d'adhésion actuels permettant aux hôpitaux de devenir membres du réseau HPS ont fait l'objet d'intenses discussions. Au plan régional et national, certains réseaux se basent sur les projets inscrits, d'autres sur des auto-évaluations et d'autres encore sur l'acceptation de la philosophie du réseau HPS. L'assemblée générale a décidé qu'il fallait établir des critères clairs et mesurables, et qu'à long terme, ces critères devaient comprendre l'autoévaluation. Les critères d'adhésion ont ainsi été intégrés dans le plan de travail annuel du comité directeur.

Conclusion

Les participants à l'atelier se sont penchés sur la future gouvernance et la structure opérationnelle du réseau HPS. Au cours des deux dernières années, des instances telles que le comité directeur, l'assemblée générale et le secrétariat ont été clairement définies et des procédures de prise de décision et de vote ont été mises en œuvre au sein du réseau.

Majbritt Linneberg, Copenhague

Hôpitaux promoteurs de la santé

Un réseau international sous les auspices du bureau régional de l'OMS pour l'Europe

Rédacteur en chef
Jürgen M. Pelikan

Adjoints à la rédaction
Christina Dietscher
Karl Krajic

Président du comité de rédaction
Milagros Garcia-Barbero, OMS – Europe

Comité de rédaction
Carlo Favaretti, Trento
Tamas Halmos, Budapest
Kieran Hickey, Dublin
Klaus-Diethart Hüllemann, Prien
Cecily Kelleher, Galway
Anne-Laurence Le Faou, Paris
Raymond McCartney, Londonderry
Irena Miseviciene, Kaunas
Bernard Montaville, Paris
Ann O'Riordan, Dublin
Yannis Tountas, Athènes
Johannes Vang, Copenhague

Maquette
Alexander Popp

HPS – Graphisme
Ecke Bonk

Traduction
Agence de la santé et des services sociaux de Montréal



Rapport de la 14^e Conférence internationale des hôpitaux promoteurs de la santé

- **Comment les HPS peuvent-ils contribuer à la lutte contre les maladies chroniques ? Cette question a fait l'objet de 245 présentations.**

La 14^e Conférence internationale du réseau des hôpitaux promoteurs de la santé de l'OMS a eu lieu en mai 2006, à Palanga, en Lituanie. Le thème était l'intégration de la promotion de la santé, la prévention, le traitement et les soins des maladies chroniques dans tout le système de santé. L'événement a porté principalement sur la contribution des hôpitaux promoteurs de la santé à la lutte contre les maladies chroniques, un sujet très pertinent du point de vue épidémiologique.

D'après l'OMS, les maladies chroniques représentent la principale cause de mortalité dans la région européenne de l'OMS, avec 86 % des décès. L'OCDE souligne toutefois que, malgré cette charge épidémiologique, la majorité des ressources du système de santé sont encore consacrées au traitement des urgences et les budgets consacrés à la prévention et à la promotion de la santé sont très limités.

Sujets des conférences

Considérant ces faits, les questions suivantes ont fait l'objet de débats :

- Quelle est la situation épidémiologique en Europe et quels sont les secteurs qui requièrent les actions les plus urgentes ?
- Comment mieux intégrer la prévention et la promotion de la santé dans les habitudes hospitalières ?
- Comment mieux coordonner les services de prévention et de promotion de la santé entre les différents niveaux de service et quel est le rôle des hôpitaux ?
- Comment les HPS peuvent-ils coopérer avec d'autres installations afin de soutenir la prévention des maladies chroniques ?

Quelle est la situation épidémiologique en Europe et quels sont les secteurs qui requièrent les actions les plus urgentes ?

Le professeur Anders Foldspang, président de la Nordic School of Public Health, a présenté un portrait de la situation en Europe. Les vieux défis comme les maladies cardiovasculaires, le cancer et les MPOC figurent encore en haut de la liste des maladies chroniques ; et malgré de considérables différences géographiques entre les régions européennes pour ce qui est de la morbidité et de la mortalité dues aux maladies chroniques, le diabète et les troubles mentaux gagnent de l'importance.

Les efforts visant à lutter contre les maladies chroniques doivent donc nécessairement cibler leurs sources : facteurs de risque biologiques (surcharge pondérale, hypertension et précédentes maladies du métabolisme lipidique et glucidique), facteurs reliés aux habitudes de vie (surtout la consommation de tabac et d'alcool, la diète et l'exercice) et déterminants socioéconomiques (pauvreté, éducation, emploi et inégalités sociales). Les stratégies d'intervention doivent reposer sur une profonde analyse des problèmes, des groupes cibles, des domaines d'intervention et des outils disponibles. Elles devraient aussi être soutenues par des systèmes de surveillance bien gérés et par le développement de la main-d'œuvre.

Après cette introduction, le professeur Vilius Grabauskas (Kaunas University of Medicine) a prononcé une conférence sur le Programme national intégré de prévention des maladies non transmissibles de l'OMS (Countrywide Integrated Non-communicable Disease Intervention – CINDI). Ce programme est un exemple de la stratégie européenne visant à permettre aux systèmes de santé d'entreprendre des actions de santé publique en matière de maladies chroniques. Le but du programme CINDI est de s'attaquer aux quatre principales maladies chroniques en combinant plusieurs stratégies : en ciblant des facteurs de risque biologiques, des habitudes de vie et des déterminants socioéconomiques grâce à des politiques, au renforcement des capacités, à la surveillance et à la diffusion d'information sur des sujets comme la réduction individuelle et populationnelle des risques. Les hôpitaux promoteurs de la santé pourraient

jouer de nombreux rôles importants, par exemple en dépistant rapidement les facteurs de risque biologiques et en contribuant à l'éducation sur les habitudes de vie auprès des patients et du personnel.

Intégrer la prévention et la promotion de la santé dans les habitudes hospitalières

Comment les hôpitaux promoteurs de la santé peuvent-ils réellement contribuer à lutter contre les maladies chroniques ? Le professeur Klaus-Diethart Hüllemann (Université de Munich, Allemagne) a tenté de répondre à cette question du point de vue du patient : quelles sont les attentes des patients chroniques en matière de soins de santé ? Il a entre autres présenté une étude sur les femmes qui avaient reçu un diagnostic de cancer des organes féminins et sur la relation entre leur besoin de soutien et leur perception des soins réellement reçus.

Cette étude fait ressortir le manque considérable de communication entre soignants et patients. Le professeur Hüllemann a souligné qu'une des façons importantes de soutenir les patients chroniques à l'hôpital est d'améliorer la communication avec eux : ils devraient sentir que leurs émotions sont entendues et reconnues, et avoir l'impression non seulement que leurs émotions et leurs problèmes peuvent être résolus, mais également que leurs besoins pourront être comblés.

Dans la présentation suivante, le professeur Vilnis Dzerve (Université de Lettonie, Riga) a décrit le rôle de la prévention et de la promotion de la santé en matière de maladies chroniques dans le système de santé de la Lettonie. Les communautés sont considérées comme des zones d'action importantes pour les interventions éducatives et de communication (par exemple, les campagnes), surtout en ce qui concerne la prévention grâce à l'amélioration des habitudes de vie.

Pour ce qui est des maladies chroniques déjà établies, la gestion adéquate du traitement à tous les niveaux de soins est considérée comme une stratégie importante. Cependant, personne n'a explicitement mentionné que les hôpitaux contribuaient à ces efforts.

Pour le réseau des HPS, le défi demeure de définir et de diffuser à grande échelle les nombreux rôles importants des HPS en matière de lutte contre les maladies chroniques.



Coordonner la prévention et la promotion de la santé à tous les niveaux de services

Tel que mentionné par les conférenciers précédents, la promotion de la santé et la prévention des maladies chroniques constituent une entreprise complexe qui doit impliquer de nouveaux intervenants dont l'expertise et les sphères d'influence s'étendent à plusieurs domaines, et ce, afin de permettre le regroupement efficace des fonds et des ressources.

La professeure Sylvie Stachenko (Agence de santé publique, Canada) a centré son intervention sur le rôle des systèmes de santé et des hôpitaux au sein de ce processus. Elle a cité le cadre de l'OMS sur les conditions chroniques et a expliqué que les organismes de santé devraient promouvoir tout particulièrement la continuité et la coopération, encourager la qualité grâce à des incitatifs et au leadership, organiser et équiper les équipes de soignants, utiliser les systèmes d'information, et soutenir l'autogestion et la prévention.

Elle a conclu en disant que les HPS pouvaient jouer un rôle important en matière de maladies chroniques s'ils collaboraient avec d'autres acteurs du secteur et s'ils adoptaient une perspective de santé publique.

La docteure Zilvinia Padaiga, ministre de la Santé de la Lituanie, a présenté les leçons tirées d'un programme destiné aux enfants lituaniens diabétiques et qui visait à établir un diagnostic plus rapide du diabète de type 1 et à améliorer le contrôle glycémique. Les interventions étaient centrées sur l'éducation des professionnels, des enfants et des adolescents. L'évaluation du programme permet de formuler plusieurs recommandations sur le rôle des hôpitaux en matière de promotion de la gestion du diabète (également pour les adultes): tous les hôpitaux promoteurs de la santé devraient éduquer leurs patients diabétiques, fournir des salles réservées au syndrome du pied diabétique, et diagnostiquer et contrôler adéquatement les complications.

S'attaquer aux déterminants plus globaux de la santé

Considérant la nature des maladies chroniques et leur développement, il est très clair que le secteur de la santé ne pourra s'attaquer seul au problème. Pour ce qui est des déterminants plus globaux de la santé, les contributions aux autres secteurs de même que la coopération avec ces derniers sont très importantes. Lors de sa conférence sur

ce sujet, le professeur John Ashton, directeur de santé publique de la région du Nord-Ouest au Royaume-Uni, a présenté un modèle complet de collaboration entre différentes installations et différents niveaux de soins.

Un de ses messages clés était l'importance de développer une bonne relation entre les services fournis et les besoins réels des patients, puisque la surutilisation et la sous-utilisation des hôpitaux représentent un important problème de santé publique et font courir des risques de santé particuliers aux patients affectés. Le Dr Mikko Vienonen, de la Northern Dimension Partnership in Public Health and Social Wellbeing, a clos la conférence en mentionnant le recours aux installations hospitalières pour aborder les déterminants sociaux de la santé. Il a souligné un facteur très important qui doit être pris en compte dans tous les efforts de prévention et de promotion de la santé: la connaissance à elle seule ne modifie pas le comportement humain, puisque les décisions humaines reliées à la santé sont principalement basées sur l'émotion, et non sur la logique.

Le Dr Vienonen a plutôt proposé d'insister sur le contrôle juridique et économique des facteurs de risque (par exemple, grâce à des sanctions ou des prix élevés pour les aliments mauvais pour la santé) et sur la conception d'environnements rendant les choix malsains difficiles, voire impossibles (par exemple, bannir la vente de tabac dans les hôpitaux).

Il a aussi mentionné une des autres principales contributions des hôpitaux, soit leur attitude à l'égard des conditions chroniques et de leurs sources. De plus, il a prôné, pour les patients qui ont reçu un diagnostic de maladie chronique, le caractère obligatoire de l'information et de l'éducation sur les facteurs reliés à leurs habitudes de vie et sur la façon dont différents aspects de leur situation peuvent influencer leur état de santé.

Séances parallèles et séances d'affichage, rencontres des groupes de travail

En tout, 237 présentations ont été faites lors de séances parallèles et de séances d'affichage. Elles ont porté sur les principaux thèmes de la conférence, ainsi que sur d'autres aspects des HPS. Les hôpitaux ouverts à la population migrante et culturellement compétents ont occupé une place prépondérante, ainsi que les hôpitaux sans fumée et différents aspects de la santé mentale et de la promotion en cette matière.

Les autres éléments importants du programme étaient les rencontres des groupes de travail HPS (hôpitaux psychiatriques promoteurs de la santé, hôpitaux ouverts à la population migrante et culturellement compétents, promotion de la santé des enfants et des adolescents dans les hôpitaux) et du réseau européen des hôpitaux sans fumée.

Climat social

Pour ceux qui ont participé à plusieurs conférences HPS, ces événements ressemblent généralement à une grande réunion familiale. En 2006, les hôtes lituaniens ont offert aux participants un accueil particulièrement chaleureux et une atmosphère inspirante: le cocktail de bienvenue avec un orchestre de cuivres et la représentation des meneuses de claques ont marqué le début d'une conférence dynamique. Le souper a permis aux participants de s'activer: après la remarquable représentation folklorique d'un groupe d'étudiants de la Kaunas University of Medicine, plusieurs participants ont en effet pu exercer leurs talents sur la piste de danse. En fin de compte, Palanga, qui est située sur la magnifique mer Baltique, s'est avérée un lieu idéal pour une conférence sur la promotion de la santé. La proximité du bord de mer a permis aux participants de relaxer en se promenant entre les conférences.

Bien que le voyage jusqu'à Palanga ait été relativement difficile à partir de plusieurs destinations européennes, environ 320 participants étaient présents à la conférence.

Évaluation de la conférence

La rétroaction a été très positive. Pas moins de 82 % des visiteurs ont trouvé le programme scientifique excellent ou bon, et 86 % étaient satisfaits ou très satisfaits du climat social. Parmi les idées apportées pour améliorer les futures conférences, il a été suggéré d'offrir davantage de formation sur les concepts et les outils HPS pendant l'événement.

Information complémentaire

Vous trouverez les détails de la conférence en ligne dans la section *Virtual Proceedings* à <http://www.univie.ac.at/hph/palanga2006/html/proceedings.htm>.

Irena Miseviciene (Kaunas), Jürgen M. Pelikan (Vienne), Christina Dietscher (Vienne)



Nouveau Centre de collaboration de l'OMS pour le développement des ressources en promotion de la santé des enfants et des adolescents

- **Un nouveau Centre de collaboration de l'OMS vient soutenir les HPS.**

Récemment (le 24 mai 2006), le programme de promotion de la santé du centre universitaire A. Meyer pour enfants, à Florence (Italie), a été désigné par l'Organisation mondiale de la santé comme nouveau Centre de collaboration pour le développement des ressources en promotion de la santé des enfants et des adolescents. Le programme de promotion de la santé du centre régional de coordination du réseau HPS de Toscane, dirigé par le Dr Fabrizio Simonelli, travaille avec le réseau international des HPS depuis 2001 et, depuis 2004, à titre de groupe de travail HPS, coordonne le groupe international de travail sur la promotion de la santé des enfants et des adolescents dans les hôpitaux (HPH-CA). De plus, le programme assure la promotion et le soutien de plusieurs activités du programme de coopération 2003-2007 entre le bureau de l'OMS Europe et la région de la Toscane.

Les principales activités du nouveau Centre de collaboration de l'OMS sont les suivantes :

- **Activité 1 :** promouvoir les connaissances sur les déterminants sociaux de la santé des enfants et des adolescents et les mesures permettant de les aborder ;
- **Activité 2 :** assurer l'éducation sur la promotion de la santé des enfants et des adolescents en agissant sur les déterminants sociaux ;
- **Activité 3 :** orienter les hôpitaux pour enfants vers le renforcement des ressources sociales, économiques et culturelles afin d'améliorer la santé des enfants.

Questions thématiques

Nous pensons que les activités planifiées par le nouveau Centre de collaboration fourniront une base encore plus solide pour une collaboration plus importante avec le réseau international HPS, surtout sur les questions ayant trait à la promotion de la santé des enfants et des adolescents.

Pour de plus amples renseignements, voir les sites suivants :

- Site de l'OMS sur les centres de collaboration : <http://whocc.who.int> ;
- Site HPH-CA : www.meyer.it/hph/hph-ca ;
- Site du réseau HPS régional de la Toscane : www.meyer.it/hph/hph.

Vous pouvez également contacter le nouveau Centre de collaboration :
Fabrizio Simonelli, Katalin Majer,
Maria José Caldes Pinilla
Health Promotion Programme A. Meyer
University Children's Hospital
Viale Gramsci, 42, 50132, Italie
Tél. : +390552006311
Télééc. : +390552006328
Courriel :
fsimonelli@meyer.it
k.majer@meyer.it
mj.caldes@meyer.it

*Fabrizio Simonelli, Katalin Majer,
Maria José Caldes Pinilla*

Nouvelles du Centre de collaboration de l'OMS à Vienne : préparatifs de la 15^e Conférence internationale des HPS

- **La conférence portera sur les contributions des HPS à la qualité.**

La 15^e Conférence internationale des HPS se tiendra du 11 au 13 avril 2007 à l'Hôpital universitaire général de Vienne, en Autriche.

Le programme porte le titre provisoire suivant : *Contribution des HPS à la qualité des soins, à la qualité de vie et à la qualité des systèmes de santé.* L'OMS Europe et un comité scientifique international travaillent présente-

ment en étroite collaboration à l'élaboration du programme qui traitera de quatre questions principales :

- l'élargissement de la vision des HPS : transformer l'hôpital en agent de santé (publique) ;
- la transformation de l'organisation hospitalière : intégrer des critères stratégiques et de qualité élargis dans la gouvernance de l'hôpital ;
- l'habilitation des personnes à mener une vie saine – éducation et conseils en matière d'habitudes de vie favorisant la santé et la gestion de la maladie ;
- la contribution des hôpitaux au développement de communautés qui assurent la promotion de la santé : les modèles de bonnes pratiques.

Les conférences ciblent les groupes suivants :

- représentants de toutes les professions de la santé dans les hôpitaux et les autres organismes de soins de santé ;
- représentants du secteur des politiques et de l'administration des soins de santé ;
- scientifiques dans le domaine de la santé ;
- consultants en soins de santé.

Si vous souhaitez recevoir de l'information régulière sur le programme de la conférence, vous pouvez vous inscrire sur le serveur de liste du Centre de collaboration de l'OMS à Vienne (consulter le <http://lists.univie.ac.at/mailman/listinfo/hph-forum> et suivre les instructions). Si vous avez des questions, veuillez contacter M^{me} Gabriele Bocek (courriel : hph.soc-gruwi@univie.ac.at). L'information complète sur la conférence ainsi que le formulaire de soumission d'un résumé seront disponibles en ligne en septembre 2006 à <http://www.univie.ac.at/hph/vienna2007>.

Au plaisir de vous rencontrer à Vienne en 2007 !

Christina Dietscher, Vienne



Nouvelle publication HPS – *Implementing health promotion in hospitals: manual and self-assessment forms*

- Vous voulez apprendre à appliquer les normes de promotion de la santé dans les hôpitaux ? Alors cette publication est faite pour vous.

Après deux séries de projets pilotes intensifs, l'outil d'autoévaluation de la promotion de la santé dans les hôpitaux a été mis à jour et présenté à la conférence internationale de Palanga. Le document comprend des formulaires d'autoévaluation par rapport aux normes HPS et une série d'indicateurs complémentaires visant à mesurer la mise en œuvre des processus et des résultats. Les hôpitaux promoteurs de la santé sont encouragés à l'utiliser afin d'établir un niveau de référence pour planifier les activités et suivre de près les progrès de la mise en œuvre des activités de promotion de la santé au fil du temps. Des traductions de l'outil en diverses langues sont en cours.

La promotion de la santé fait partie intégrante du processus de soins de santé et est reliée à des questions cliniques, éducatives, comportementales et organisationnelles. L'amélioration de la qualité doit englober les activités de promotion de la santé afin de s'assurer que des approches efficaces sont utilisées et font l'objet d'un suivi régulier afin d'en améliorer les résultats. Comme plusieurs outils courants de gestion de la qualité ne visent pas explicitement les activités de promotion de la santé, le document *Mise en œuvre de la promotion de la santé dans les hôpitaux: manuel et formulaires d'autoévaluation* a été conçu à cet effet.

Son objectif est de permettre aux gestionnaires et aux professionnels de la santé d'évaluer les activités de promotion de la santé dans les hôpitaux; d'augmenter la capacité des organismes de soins de santé à améliorer les activités de promotion de la santé; de formuler des recommandations pour améliorer ces activités dans les hôpitaux; d'impliquer tous les profes-

sionnels et les patients dans l'amélioration de la qualité des soins; d'améliorer la coordination des soins avec les autres intervenants; et d'améliorer la santé et la sécurité du personnel et des patients.

L'outil d'autoévaluation a fait l'objet de plusieurs essais: après une première étape qui consistait à formuler cinq normes, huit pays ont accepté de participer à une implantation pilote de cet outil d'autoévaluation. Par la suite, les responsables du projet se sont basés sur l'évaluation des hôpitaux qui ont piloté le projet pour modifier la conception et la formulation des éléments mesurables. Enfin, en toute dernière étape, un conseiller externe a vérifié la cohérence et la hiérarchie des éléments mesurables.

Des discussions au sein du réseau montrent que certains pays commencent à utiliser l'outil pour évaluer systématiquement les activités de promotion de la santé. Cet outil de formation et d'évaluation devrait être réservé à des fins internes et servir notamment à identifier des activités et des projets de promotion de la santé ou à réviser les méthodes de collecte de données sur l'état de ces activités. Son objectif est de faciliter l'amélioration continue des activités de promotion ainsi que leur intégration dans le système global de gestion de la qualité. Il ne devrait pas être utilisé pour des évaluations externes ou pour des inspections punitives.

Les hôpitaux individuels, les agences concernées par la qualité et, surtout, les membres du réseau international des hôpitaux promoteurs de la santé sont encouragés à utiliser cet outil pour évaluer et améliorer la qualité des activités de promotion de la santé.

Référence

Oliver Groene (ed.). *Implementing health promotion in hospitals: manual and self-assessment forms*, Bureau régional de l'Europe, OMS, Barcelone <http://www.euro.who.int/document/E88584.pdf>

Oliver Gröne, OMS Europe

Questions fréquemment posées sur l'outil d'autoévaluation de la promotion de la santé dans les hôpitaux

Les questions suivantes sont extraites de la nouvelle publication sur les normes de la promotion de la santé dans les hôpitaux.

Q Les membres du réseau des hôpitaux promoteurs de la santé de l'OMS doivent-ils obligatoirement procéder à une autoévaluation ?

Non. À cette étape, l'autoévaluation est facultative. Cet outil est offert aux hôpitaux membres du réseau pour les aider à identifier ce qui peut être amélioré.

Q Quel est l'intérêt pour mon hôpital d'entreprendre cette autoévaluation ?

Les hôpitaux peuvent entreprendre cette autoévaluation afin de fournir de meilleurs soins aux patients et d'améliorer leur qualité de vie ainsi que la santé de leur personnel. L'outil permet d'identifier les lacunes en matière de prestation des services de promotion de la santé et de soutenir le développement d'un plan d'action.

Q Comment cette autoévaluation s'harmonise-t-elle avec d'autres initiatives en matière de qualité ?

Le processus d'élaboration de normes fait partie intégrante de l'amélioration continue de la qualité. Les normes de promotion de la santé présentées dans ce manuel viennent compléter celles qui ne visent pas concrètement la promotion de la santé. Des indicateurs complémentaires ont été ajoutés pour permettre une évaluation quantitative de la performance au fil du temps. Il est fortement recommandé de faire le lien entre l'autoévaluation des normes de promotion de la santé et les stratégies en matière de qualité déjà mises en œuvre dans l'hôpital.

Q Qu'est-ce qu'une norme ?

Dans ce document, les normes décrivent le niveau de réalisation requis. Ce document définit cinq normes qui traitent chacune d'une dimension de la promotion de la santé. Chaque norme comporte des sous-normes qui sont subdivisées en éléments mesurables.

Q Comment évaluer la conformité aux normes ?

La conformité aux normes se mesure par la somme de la conformité aux sous-normes et aux éléments mesurables. Les éléments mesurables sont évalués selon trois critères : totalement, partiellement ou pas du tout atteints.

Q Comment devrions-nous interpréter la conformité aux normes ?

La conformité aux normes identifie les domaines de bonne pratique en matière de promotion de la santé qui pourraient servir d'exemples ailleurs dans votre hôpital. La non-conformité vous indique ce qui peut être amélioré.

Q Que sont les indicateurs ?

Alors que la conformité aux normes est évaluée à partir d'un certain nombre d'éléments mesurables, jugés complètement, partiellement ou pas du tout atteints, les indicateurs, aux fins de ce document, sont des outils quantitatifs qui traitent des processus et des résultats en matière de qualité. Ils sont généralement décrits en termes de numérateur et de dénominateur.

Q Quels sont les liens entre les normes et les indicateurs ?

Les indicateurs énumérés dans ce document ne servent pas à évaluer la conformité aux cinq normes. Ils traitent plutôt des questions complémentaires qui devraient être prises en compte lors du suivi, de l'évaluation et de l'amélioration d'un élément particulier de la promotion de la santé. Les indicateurs sont les expressions numériques utilisées pour signaler ou contrôler les points à améliorer.

Q Comment mesurer les indicateurs ?

Les indicateurs doivent faire l'objet de mesures répétées au fil du temps pour témoigner du processus d'amélioration continue de la qualité. Le manuel précise la logique de chaque indicateur, de même que le numérateur, le dénominateur, la source de données et la stratification.

Q Comment élaborer un plan d'action ?

Le plan d'action doit être élaboré à partir de l'évaluation des normes, des indicateurs, des commentaires et des observations colligés pendant le processus d'autoévaluation. Le plan d'action doit également porter sur les principales lacunes constatées pendant l'évaluation et refléter les priorités organisationnelles.

Q Qu'advient-il de notre plan d'action ?

Pour assurer la mise en œuvre et le suivi du plan d'action, celui-ci doit être présenté à la haute direction et intégré dans les processus de gestion de la qualité de l'hôpital.

Q L'outil servira-t-il à des fins d'évaluation comparative avec d'autres hôpitaux ?

À cette étape, l'outil est destiné uniquement à l'autoévaluation. L'OMS et les coordonnateurs du réseau HPS songent à l'utiliser à des fins d'évaluation comparative à l'avenir.

Q Recevons-nous un certificat ?

Non. L'OMS ne délivre pas de certificats. Il s'agit d'un processus d'autoévaluation, d'amélioration continue de la qualité et de développement de plans d'action. Il n'y a ni « réussite » ni « échec ». Chaque hôpital est différent et adoptera son propre plan d'action. Cependant, le réseau international des hôpitaux promoteurs de la santé pourrait un jour décider de développer un système de reconnaissance du niveau de réalisation en fonction des normes et des indicateurs présentés dans ce document.

Oliver Gröne, OMS Europe

Proposition de coopération internationale des hôpitaux pédiatriques

- Si vous vous intéressez à la promotion de la santé des enfants ou si vous possédez de l'expérience dans ce domaine, vous pouvez contacter l'initiative internationale.

Lors de la dernière conférence internationale des HPS à Palanga, en Lituanie, le programme de promotion de la santé du centre hospitalier universitaire A. Meyer pour enfants (qui est aussi le centre de coordination régional du réseau HPS de Toscane) a organisé une rencontre sur la coopération internationale en matière de promotion de la santé des enfants dans les pays émergents.

L'objectif de la réunion était de discuter de la possibilité de créer un groupe constitué des hôpitaux et des services pédiatriques situés dans la région européenne de l'OMS et qui se penchent sur cette question au sein du réseau international des HPS. La proposition vise à bonifier les expériences et les initiatives en les comparant afin d'améliorer le potentiel des hôpitaux participants. Les participants ont accepté d'approfondir la proposition de travail et de sonder le terrain.

Si vous désirez en savoir davantage sur cette proposition, ou recevoir le compte-rendu de la rencontre, contactez-nous à l'adresse suivante :

Health Promotion Programme
A. Meyer University Children's Hospital
Viale Gramsci, 42, 50132 Italie
Tél. : +390552006326
Télec. : +390552006328
Courriel : mj.caldes@meyer.it

Maria José Caldés Pinilla, Katalin Majer et Fabrizio Simonelli, Florence



Liste des auteurs

- Cristina Aguzzoli
Coordonnatrice
régionale du réseau
HPS Vénézuéla
V.le
Fatebenbefratelli, 34
IT-34 170 Gorizia
c : cristina.aguzzoli@
ass2.santa.fvg.it,
- Christina Dietscher
- Karl Krajic
- Jürgen M. Pelikan
Centre de
collaboration
de l'OMS pour
la promotion
de la santé dans
les hôpitaux et les
services de santé
2, Rooseveltplatz
A-1090 Vienne
Autriche
t : +43 1 4277
48287
c : hph.soc-
gruwi@univie.ac.at

Cours d'été 2007

- Le Centre de collaboration de l'OMS Copenhague organise des cours d'été sur la mise en œuvre de la promotion de la santé fondée sur des données probantes dans les hôpitaux. Ils se tiendront juste avant la conférence internationale HPS de Vienne en 2007.

Ces cours seront axés sur la formation et la pratique en matière de :

- promotion de la santé fondée sur des données probantes dans les hôpitaux : questions cliniques et données probantes dans la littérature ;
- normes, outil d'autoévaluation et expérience du réseau ;
- promotion de la santé dans la vie clinique : exemples d'indicateurs et lignes directrices cliniques ;
- activités de promotion de la santé : inscriptions systématiques et ciblage de groupes homogènes de malades (GHM) ;
- promotion de la santé pour le personnel et le milieu de travail ;
- promotion de la santé : mesurer la qualité de vie reliée à la santé.

Pendant ces cours, vous pouvez mettre au point un plan de mise en œuvre de la promotion de la santé et en faire le suivi dans votre hôpital ou votre service.

Dates : les 10 et 11 avril 2007

Lieu : Vienne, Autriche

Davantage d'information sur le programme et l'inscription sera publiée dans le numéro 28 du bulletin HPS et sur le site www.who-cc.dk.

Majbritt Linneberg, Copenhague

Invitation à la 10^e Conférence italienne sur les hôpitaux promoteurs de la santé

La conférence intitulée *Processus de soins en promotion de la santé* se tiendra au Palazzo dei Congressi, à Grado, en Italie, du 5 au 7 octobre 2006.

Grado est une jolie petite ville du nord-est de l'Italie, située dans la région du Frioul-Vénétie Julienne, près de Trieste. Elle a été fondée par les habitants d'Aquileia qui, fuyant la menace imminente des Huns d'Attila, trouvèrent refuge sur l'île. Ses aventures historiques, très anciennes et très complexes, étaient étroitement liées à celles d'Aquileia, et ce, bien avant l'invasion barbare. En effet, pendant un siècle, les patriarches de Grado et d'Aquileia s'affrontèrent à l'occasion de batailles sanglantes pour s'approprier la suprématie. Ensuite, l'histoire de Grado se déroula en lien avec celle de Venise, aussi appelée *La Sérénissime*.

Grado est la seule plage du nord de la mer Adriatique qui est orientée plein sud, une position géographique privilégiée qui lui assure un microclimat particulier. Le sable est doré, la végétation relaxante, le ciel est bleu, tout comme la mer, et le symbole international de la qualité des plages – le fameux Blue Flag – y flotte depuis des années.

La 10^e Conférence italienne sur les hôpitaux promoteurs de la santé sera centrée sur les *processi assistenziali* – soit les processus de soins de santé en matière de promotion de la santé.

Il est difficile de considérer l'hôpital comme une installation structurelle à cause de la complexité des processus de soins impliqués, peu importe si on regarde les processus d'admission ou de congé, ou encore ceux plus complexes indiquant que l'hôpital n'est qu'un lien parmi tant d'autres dans la longue chaîne des soins, et qu'il y a un « avant » et un « après ».

À l'intérieur et à l'extérieur de l'hôpital, le système de gestion actuelle des processus de soins de santé implique différents acteurs : les hôpitaux et leurs employés, les structures de travail et le personnel qui œuvre dans les secteurs de la santé et les services de prévention, les médecins généralistes, les fournisseurs de soins reconnus et les services sociaux. De plus, tous doivent travailler

avec le public qui contrôle de plus en plus les facteurs affectant sa santé, qui a besoin de niveaux d'intégration de soins de plus en plus élevés, de plus d'information afin de faire des choix éclairés, et avec lequel il faut établir une alliance pour contribuer avec lui à sa santé.

Le but de la conférence est d'offrir au mouvement italien et européen des hôpitaux promoteurs de la santé une occasion d'étudier et de comparer la façon dont l'interprétation des processus peut aider les hôpitaux à se développer de plus en plus à l'intérieur de cadres qui contribuent à promouvoir la santé de tous ceux qui les fréquentent.

Cristina Aguzzoli, Gorizia

Hôpitaux promoteurs de la santé

Un réseau international sous les auspices du bureau régional de l'OMS pour l'Europe

Liste des auteurs (suite)

- Oliver Gröne
Agent technique,
Services de santé
Bureau régional de
l'OMS pour l'Europe
Marc Aureli 22-36
E – 08006 Barcelone
Espagne
t : +34 93 241 8270
c : ogr@es.euro.who.int
- Majbritt Linneberg
Agent technique
Secrétariat du réseau
international des
Hôpitaux promoteurs
de la santé
Centre de
collaboration
de l'OMS
Département clinique
de la promotion
de la santé
Hôpital Bispebjerg
20C, bureau 227
Dk-2400
Copenhague NV
Danemark
t : +45 3531 6797
t : + 45 3531 6317
c : hph@who-cc.dk

Invitation à présenter des articles pour le numéro 28 du bulletin HPS

- Aimeriez-vous soumettre un article pour le numéro 28 du bulletin HPS ? Veuillez suivre les consignes ci-dessous. Date de tombée : le 15 novembre 2006.

Les articles sur les sujets suivants seraient particulièrement appréciés :

- des projets locaux spécifiques aux HPS (destinés aux patients, au personnel ou à la population locale) ;
- des approches HPS détaillées, y compris le développement de toute l'organisation hospitalière ;
- des expériences et des développements de réseaux HPS nationaux et régionaux ;
- des sujets conceptuels et méthodologiques ;
- des conférences et des publications HPS ;
- des sujets qui pourraient intéresser la communauté des HPS.

Si vous souhaitez soumettre un article pour le numéro 28 du bulletin HPS, veuillez nous faire parvenir un texte d'une longueur maximale de 750 mots, présenté à double interligne et dactylographié à l'aide des polices Times, New Roman ou Arial, 12 points, sans autre formatage. Veuillez indiquer les références dans le texte (pas de notes de bas de page) et inclure vos coordonnées complètes et quelques notes sur l'auteur ou les auteurs (maximum de 15 mots). Adressez votre article au Ludwig Boltzmann Institute for the Sociology of Health and Medicine, de préférence par courriel en fichier attaché (hph.soc-gruwi@univie.ac.at), à l'attention de Christina Dietscher, Centre de collaboration de l'OMS pour la promotion de la santé dans les hôpitaux et les services de santé, Rooseveltplatz 2, A-1090 Vienne, Autriche.

Si vous avez des questions à propos de votre article, veuillez contacter M^{me} Christina Dietscher à hph.soc-gruwi@univie.ac.at.

Événements

15^e Conférence internationale sur les hôpitaux promoteurs de la santé

Dates : du 11 au 13 avril 2007
Lieu : Vienne, Autriche
Information supplémentaire :
www.univie.ac.at/hph/vienna2007

11^e Conférence allemande sur les hôpitaux promoteurs de la santé «Partenaires en santé»

Dates : du 20 au 22 septembre 2006
Lieu : Unna, Allemagne
Langue de la conférence : allemand
Information supplémentaire :
<http://www.dngfk.de/files/181/>

10^e Conférence italienne sur les hôpitaux promoteurs de la santé «Processus de soins en promotion de la santé»

Dates : du 5 au 7 octobre 2006
Lieu : Grado, Italie
Langue de la conférence : italien
Information supplémentaire :
<http://www.retchphitalia.it/>

7^e JUHPE Conférence européenne «Globalisation et équité, inégalités et santé»

Dates : du 18 au 21 octobre 2006
Lieu : Budapest, Hongrie
Information supplémentaire :
<http://www.iuhpe.org/events/English>

11^e Conférence autrichienne sur les hôpitaux promoteurs de la santé «Services de santé dans le cadre de la promotion de la santé : une meilleure qualité pour les patients, le personnel et la communauté»

Dates : les 19 et 20 octobre 2006
Lieu : Bruck/Mur, Autriche
Langue de la conférence : allemand
Information supplémentaire :
http://www.oengk.net/index.php?id=3_1

Conférence de l'EUPHA 2006 «Politique ou santé du public : la santé publique entre les politiques et les services»

Dates : du 16 au 18 novembre 2006
Lieu : Montreux, Suisse
Information supplémentaire :
http://eupha.org/html/menus3_.html

Lectures recommandées

Nouveau : Oliver Groene (ed.).
Implementing health promotion in hospitals : manual and self-assessment forms, Bureau régional de l'Europe, OMS, Barcelone. Disponible en ligne à <http://www.euro.who.int/document/E88584.pdf>



Hôpitaux promoteurs de la santé

Un réseau international sous les auspices du bureau régional de l'OMS pour l'Europe

Liste des auteurs (suite)

- Irena Miseviciene
Coordonnatrice du réseau HPS Lituanie
Vice-recteur, Kaunas Université de médecine 9, rue A. Mickeviciaus LT-44307 Kaunas LITUANIE
t : +370 37 32 72 04
t : +370 37 22 07 33
c : irmis@kmu.lt, irena.miseviciene@kmu.lt
- Fabrizio Simonelli
- Katalin Majer
- Maria José Caldes Pinilla
Programme de promotion de la santé Centre universitaire A. Meyer pour enfants Viale Gramsci, 42 50132, Italie
t : +390552006326
t : +390552006328
c : f.simonelli@meyer.it
k.majer@meyer.it
mj.caldes@meyer.it